



Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
Eleker Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung

5742 Elek, Kétegyházi u. 2.

Facebook: Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat

E-mail: elekinno@gmail.com

ELEK VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
SZELEZSÁN GYÖRGY POLGÁRMESTER RÉSZÉRE

Eleki Közös Önkormányzati Hivatal, Elek		
érk.	2024 AUG 22.	009458/2024
iktat.	E/272-23/2024	mel
előirat:	utóirat:	ü.i.: D. N. S.

5742 Elek

Gyulai út 2.

Tárgy: Támogatás elszámolása

Tisztelt Polgármester Úr!

Örömmel fogadtuk Elek Város Önkormányzata 778.000,- Ft összegű támogatását.

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat a forrást a támogatási kérelemben megjelölt célra, a Gerolzhofeni diákcseré program 2024. évi finanszírozására használta fel, amelyről a mellékeltek szerinti pénzügyi és szakmai beszámolót nyújtom be.

Tájékoztatom Tisztelt Polgármester Urat, hogy a korábbiakban egyeztetettek alapján önkormányzatunk a program lebonyolításához önerőt is biztosított, közel 464.000,- Ft összegben, amelyet egyéb számlák kiegyenlítésére, valamint az egyes számlák, kiadások után kötelezően fizetendő adók megfizetésére használtunk fel.

Kérem a beszámoló és ezzel a felhasználás elfogadását.

Nagylelkű támogatásukat megköszönve üdvözlettel:

Elek, 2024. augusztus 21.



Szöveges beszámoló
Gerolzhofen-Elek diákcseré program
(2024. június)

Kelt: Elek, 2024. augusztus

Tárgy: szöveges beszámoló az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat (szervezet megnevezése) támogatásának elszámolásához
Támogatási szerződés száma: E/1498-7/2024

A támogatási szerződésben az alábbi cél megjelölése történt:

- Gerolzhofen-Elek diákcserével összefüggő költségek finanszírozása

A célok végrehajtásához kapcsolódóan az alábbiak szerint számolunk be:

Program időpontja: 2024. június 2-8.

Programon résztvevők száma:

- 25 fő diák Gerolzhofenből
- 2 fő kísérő tanár Gerolzhofenből
- 1 fő buszsofőr
- Eleki vendégfogadó diákok
- Eleki kísérő pedagógusok és ENE tagok (egyres programokon változó személyi beosztással)

Program:

2024.06.02. – Vasárnap

- Érkezés este, cserediák vendégek és kísérők fogadása a Városházán (köszöntő)
- Elhelyezés és vacsora a fogadó családoknál

2024.06.03. - Hétfő

- 8 órától Dr. Mester György Általános Iskolában tanórák megtekintése
- Ebéd: a Napközi Konyhán a vendégeknek (Varga R. és L-Szabó Á.)
- Délután: Táncház 14-16 óráig a műv.házban, Gera K. szervezésében, a fogadó gyerekek is
- Vacsora a fogadó családoknál

2024.06.04. – Kedd

- Szarvas (egész napos):

indulás 8 órakor, 9-10 óra: Mini Magyarország, hajókázás 10 óra 30-tól, 11.30-tól Arborétum, ebéd kb. 12.30-tól, 14 órától Állatpark, (46 fő), indulás haza 16 órakor

- Vacsora a fogadó családoknál

2024.06.05. – Szerda

- Délelőtt: kirándulás a Barna tanyára
- Ebéd: Lovaskocsival a Napközi Konyhára szállítják a vendégeket
- Délután: Sportprogramok az iskolában, a városi sportcsarnokban
- Este: Leimen ház megtekintése 18 órakor, vacsora a Leimen háznál (szalonnasütés és/vagy kemencés vacsora) - német és magyar gyerekeknek kb. 65 főre

2024.06.06. - Csütörtök

- Ópusztaszer, Történelmi emlékpark
- Ebéd Ópusztaszeren
- Vacsora a fogadó családoknál

2024.06.07. – Péntek

- Gyula, ind. 8 órakor, városnézés 10 órakor Almásy kastély – Finanszírozás: Gyulai Tankerületi Központ
- Ebéd: Gyula
- Gyulai Várfürdő – Finanszírozás: Gyulai Tankerületi Központ
- Vacsora: közös vacsora (Leimen ház) 19 órakor

2024.06.08. – Szombat

Hazautazás a kora reggeli órákban.

Mellékletek felsorolása:

- Számlaösszesítő
- Számlák és kifizetést igazoló bizonylatok

Kelt: Elek, 2024. augusztus 21.



Képviseletre jogosult személy aláírása

Kelt: Elek, 2024. augusztus 21.



[Handwritten signature]

Képviselőre jogosult személy aláírása

Igazolom, hogy az összesített elszámolásban feltüntetett költségek kifizetése előtt azok jogosságáról és összecszerűségéről az ellenszolgáltatás teljesítését követően esedékes kifizetés előtt, és ezen felül az ellenszolgáltatás teljesítéséről is előzetesen meggyőződtem.

Az összesítő bizonylathoz mellékelni kell a szakmai beszámolót, a számlák és számlahelyettesítő bizonylatok, kifizetést igazoló dokumentumok (banki kivonat, pénztárbizonylat), záradékolt, hitelesített másolatait, ide értve a szerződéseket, megrendeléseket és egyéb számviteli, illetve pénzügyi bizonylatokat is.

Számla

Szolgáltató:

Napközi konyha
5742 Elek, Semmelweis u. 16.
Adószám: 15845766-2-04
Bankszámlaszám: 11733113-15845766

Vevő:

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
(Vendég)
5742 Elek, Kétegyházi út 2
Adószám: 15789628-1-04

Fizetési mód	Teljesítés ideje	Számla kelte	Fizetési határidő
utalás	2024.06.17.	2024.06.17.	2024.06.27.

Német cserediákok étkeztetése 2024.06.03,2024.06.05

Megnevezés	Nettó egységár	Menny.	Nettó ár	Áfakulcs	Bruttó ár
Vendég ebéd 2024. június	1 063,00 Ft	60 adag	63 780 Ft	27%	81 000 Ft

	Nettó	ÁFA	Bruttó
Összesen	63 780 Ft	17 220 Ft	81 000 Ft

Számla összesen: 81 000 Ft

Eleki Városi Önkormányzat támogatása
terhére elszámolva.

Az eredeti rel mindenben megegyező, hiteles másolat.

Elek, 2024.08.18.



SZÁMLAVEZETŐ FIÓK É, CÍME:

OTP BANK NYRT. KMR

5600 BÉKÉSCSABA

SZENT ISTVÁN TÉR 3.

A

3300



KA 1006 269 668 016 0

NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
ELEK
KÉTEGYHÁZI ÚT 2
5742

KIBOCSÁTÁS KELTE:

KIVONATSZÁM:

A SZÁMLATULAJDONOS NEVE, CÍME:

NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT

2024.07.02

024/2024 N

ELEK
KÉTEGYHÁZI ÚT 2
5742

ÖNKP

ADÓSZÁM: 15789628-1-04

1.SZ. PÉLDÁNY

OTPdirekt: www.otpbank.hu

(06 1) 3 666 666, (06 20/30/70) 3 666 666

BANKSZÁMLAKIVONAT

PÉNZFORGALMI BANKSZÁMLA

SZÁMLASZÁM: 11733113-15789628

IBAN: HU77 1173 3113 1578 9628 0000 0000

SZÁMLA NEVE: NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT

KÖNYVELÉS NAPJA: 24.07.02

BIC(SWIFT)KÓD: OTPVHUHB

DEVIZANEM: HUF

LÁTRA SZÓLÓ KAMAT: 2,17%

FORGALMAK

TÉKNAP	MEGNEVEZÉS	ÖSSZEG
24.07.02	PÉNZTÁRI KÉSZPÉNZKIFIZETÉS, F.3311, SINGER FERENC, 5742 ELEK, Y203231	-100.000
24.07.02	ÁTUTALÁS (OTP-N BELÜL), F.3270, 11733113-15845766, NAPKÖZI KONYHA, SZML-2021/01040 SZÁMLA	-81.000
24.07.02	NAPKÖZBENI ÁTUTALÁS, F.3270, 10032000-06055912, NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT, NAV, 1003200006055912, OTPVHUHB, (2.)NOTPROVIDED, 11733113202407029365365, 2024.07.02, (5.)15789628-1-04, N	-96.000
24.07.02	NAPKÖZBENI ÁTUTALÁS, F.3270, 10032000-06056353, NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT, NAV, 1003200006056353, OTPVHUHB, (2.)NOTPROVIDED, 11733113202407029365464, 2024.07.02, (5.)15789628-1-04, N	-110.000
24.07.02	ÁTUTALÁS (OTP-N BELÜL), F.3270, 11733113-20005337, SARLÓS BOLDOGASSZONY PLÉBÁNIA, TEMPLOM LÁBAZAT	-8.000.000

NYITÓ EGYENLEG:

33.546.915

ZÁRÓ EGYENLEG:

25.159.915

EGYENLEGBŐL ZÁROLT:

0

ELŐJEGYZETT FORGALMI KÜLÖNDÍJ:

11.552

ELŐJEGYZETT FORGALOM (KÁRTYA/ÁTUTALÁS)

0

TERHELÉSEK ÖSSZESEN:

8.387.000

JÓVÁÍRÁSOK ÖSSZESEN:

0

ELŐJEGYZETT BETÉTKAMAT:

8.447

ELŐJEGYZETT JUTALÉK/KÖLTSÉG:

3.167

ELŐJEGYZETT HITELKAMAT:

0

FOLYÓSZÁMLA-HITELKERET:

0

TOVÁBBI SZÁMLAINFORMÁCIÓK

A tranzakciókhoz tartozó bővebb adattartalom értelmezéséhez az alábbi meghatározás nyújt segítséget:

(1.) Átutaló azonosítója, (2.) Partnerek közti egyedi azonosító, (3.) Konverzió adatai, (4.) Visszaautatás oka, (5.) Közlemény, (6.) Tényleges átutaló azonosítója, (7.) Átutalás jogcím kategóriája, (8.) Átutalás jogcíme, (9.) Tényleges kedvezményezett neve, (10.) Tényleges kedvezményezett azonosítója, (11.) Kedvezményezett azonosítója, (12.) Tényleges fizető neve, (13.) Egyéb adatok. Fizetéskezdeményezési szolgáltatón keresztül kezdeményezett a tranzakció, ha a tranzakció típusa után az F.9930 érték szerepel.

A pénzügyi tranzakciós illetékről szóló 2012. évi CXVI. törvény 7. § (3) bekezdése alapján az OTP Bank Nyrt. tájékoztatásul közli, hogy a számláján végrehajtott, a számlakivonaton szereplő művelet(ek) után megállapított, az OTP Bank Nyrt-t terhelő illeték összege: 11.461 Ft.

A kivonat elkészültét követő fizetési megbízásokról a következő kivonaton adunk tájékoztatást.

AZ AKTUÁLIS KAMAT- ÉS DÍJTÉTELEKET A BANKFIÓKOKBAN ÉS AZ OTP BANK NYRT. HONLAPJÁN KOZZÉTETT HIRDETMÉNYEK TARTALMAZZÁK.

Az eredetileg mindenben megegyező, hiteles másolat.

2024.08.18.



76

Eredeti példány 1

Egyszerűsített, készpénzfizetési számla

A számlakibocsátó neve, címe, adószáma: KÖRÖS-TÜR-SZOL Hajózási Társaság Rt. Székhely: 5400 Mór, Dóczy u. 12. Cégl. szám: 23348830-2-16 Bankszámla szám: 6080119-11035130	A vevő neve, címe, adószáma: Elph. Német Nemzetiségű Önkormányzat 5742 ELEK Közigazgatási út 2
Körösség adószáma: 15789628-1-04	Körösség adószáma: 15789628-1-04
A számla sorszáma: 2024.06.04.	A számla sorszáma: TZBEA 4575852

A termék vagy szolgáltatás				egységár (átlag/év)	összesítés, mely % átlag tartalmaz
megnevezés, besorolás száma és egyéb jellemzők	m.e.	menyiség	m.e.		
Sétahajózás	db	44		1900	83600
Elph. Udvar Önkormányzata Támogatási tervére előirányzott.					
					83600

A számla fizetendő végösszege, amely 83 600 Ft átlag tartalmaz.
B. 13-373 - 30x2 - Árus (csoport: 41) 8044 Budapest, Óbuda utca 5. www.szerbiabiz - P. 80 21 (Szatka 2018)

Az eredetivel mindenben megegyező, kitételekkel.
2024. 08. 18.



Ervényesítő: Singor Ferenc		Pénztár: Körösségi Társ		Kelt: 2024.06.24.	
Ellenőr (ellenjegyző): [Signature]		83 600 Ft azaz Ugyekváraként - kint forintot			
Utalványozó: [Signature]	Készpénz forgalmi jogcím	Könyvelési számlaszám	Ervényesítés szakfeladat	Szöveg	Összeg Ft
Könyvelő: [Signature]				TZBEA 4575852 német vendégek	83.600
Pénztáros: Singor Ferenc	Melléklet: 1 db				83.600

Az összeg átvevőjének aláírása, személyi igazolvány száma: **401343NE**

B. 318-101/V. r. sz. - Patria Nyomda Zrt. - (ID 4957) PM által ajánlott

KHNP I
5540 SZARVAS
ANNA-LIGET
KHNP I KVKLP
5540 Szarvas
Anna liget 1
ADÓSZÁM: 15328993-2-04

EGYSZERŰSÍTETT SZÁMLA

SZÁMLASZÁM: A11800831/1276/00003

VEVŐ:

Eleki Nemzeti Nemzetiségi Önkormányzat
Kétegyházi út 2
5742

Elek
15789628-1-04

AFA Megnevezés
Menny. Me. Egységár
VTSZ

Érték

C00 Belépő csoportos kedvezményes
41 DB * 1 000 Ft/DB
Száma: 41 000

C92 Belépő pedagógus
1 DB * 1 500 Ft/DB
Száma: 1 500

C-21, 26% Társasági adó
42 500 Ft

ÖSSZESEN: 42 500 Ft

KÉSZPÉNZ: 42 500 Ft



A11800831127600003

(c) JUTA-Soft
www.juta-soft.hu

BIZONYLATSZÁM: 1276/00031
2024.06.04. 14:24

NAV Ellenőrző kód: EE6C8
AFA11800831

Az eredetileg kiadott számla megerősítve, kifizetésre került.
EED, 2024.08.18.



Kiadási pénztárbizonylat
kölségvetési szervek részére

Sorszám: G 0055448

Ervényesítő: Simon Ferenc	Pénztár: az alábbiak szerint	Kelt: 2024.06.24.
Ellenőr (ellenjegyző): B	5742-ELEK Kétegyházi út 2.	forintot
Utalványozó: Simon Ferenc	Készpénz forgalmi jogcím	Összeg Ft
Könyvelő: B	Könyvelési számlaszám	
Pénztáros: Simon Ferenc	Ervényesítés szakfeladat	
Melléklet: 1 db	Szöveg	
	A11800831/1276/00003 nemzet vendégek	42 500
		-
		-
		-
		-
		42 500

Eladó: MAGYAR AGRÁR- ÉS ÉLETTUDOMÁNYI EGYETEM
Magyarország 2100 GÖDÖLLŐ, PÁTER KÁROLY UTCA 1
Magyar adószám: 19294784-2-44
Közösségi adószám: HU19294784

Vevő: ELEKI NÉMET NEMZETISÉGI
ÖNKORMÁNYZAT
Magyarország 5742 ELEK, KÉTEGYHÁZI ÚT 2
Magyar adószám: 15789628-1-04

Fizetési mód: Készpénz Teljesítés: 2024.06.04. Keltezés: 2024.06.04. Fizetési határidő: 2024.06.04.
Pénznem: HUF

Tétel neve	Mennyiség	Mennyiségi egység	Nettó egységár / Egységár / Adóalap	Áfakulcs	Áfa összege	Tételsor nettó érték	Ellenérték / Ellenérték áfával együtt
Kombinált belépőjegy csoportos	46,00	Darab	1 889,76	27%	23 470,87	86 929,13	110 400,00

Számla összesítő:							
Számla nettó értéke						86 929,13 HUF	
Áfa százaléka és értéke							
27%						23 470,87 HUF	
Áthárított áfa összege						23 470,87 HUF	
Számla bruttó végösszege						110 400,00 HUF	

Fizetendő összeg:
110 400,00 HUF

K337
54026 * 2024/ 9320
Az eredetileg kiadottan megadott
hitel és kölcsön.
2024.08.18.

Eleki Önkormányzat támogatása keretében
előadva.



Kiadási pénztárbizonylat
kötségvetési szervek részére

Sorszám: **G 0055449**

Ervényesítő: <i>Singer Ferenc</i>		Kelt: <i>2024.06.24.</i>			
Ellenőr (ellenjegyző): <i>[Signature]</i>		Ft. azaz <i>Egyháztanárszék - négyezer</i> forintot			
Utalványozó: <i>[Signature]</i>	Készpenzt forgalmi jogcím	Könyvelési számlaszám	Ervényesítés szakfeladat	Szöveg	Összeg Ft
Könyvelő: <i>[Signature]</i>				ARB52-2024-82 <i>német vendégek</i>	110 400
Pénztáros: <i>Singer Ferenc</i>					
Melléklet: <i>[Signature]</i> db	Az összeg átvevőjének aláírása, személyi igazolvány száma <i>Singer Ferenc</i> 401343 NE				110 400

B. 318-101/V. r. sz. - Pátia Nyomda Zrt. - (D 4957)

PM által ajánlott

*Az eredetileg kiadottakban meggyes, hiteles másolat.
Elek, 2024.08.18.*



[Signature]



Kiadási pénztárbizonylat
öltségvetési szervek részére

Sorszám: **G** 0055450

Érvényesítő: <i>Singer Ferenc</i>	Pénztár fizetési alábbiak szerint			Kelt:	2024.06.24.
Ellenőr (ellenjegyző): <i>[Signature]</i>	-nek <i>2024.06.24.</i>				
Utalványozó: <i>[Signature]</i>	Készpénz forgalmi jogcím	Könyvelési számlaszám	Érvényesítés szakfeladat	Szöveg	Összeg Ft
Könyvelő: <i>[Signature]</i>				1P-2024-37 német vendégek	173 880
Pénztáros: <i>Singer Ferenc</i>					
Melléklet: <i>1 db</i>	Az összeg átvevőjének aláírása, személyi igazolvány száma <i>Singer Ferenc</i> 401343 NE				173 880

B. 318-101/V. r. sz. – Pátia Nyomda Zrt. – (D 4957)

PM által ajánlott

Az eredetivel mindenképpen megegyező, hiteles
minta.

Elet, 2024.08.18.



[Handwritten signature]



Optim Catering Kft.
6767 Ópusztaszer
Szoborkert 68.
Adószám: 25521702-2-06

Bankszámlaszám:
11735005-21109616-00000000

SZÁMLA

Sorszám: OC-2024-54

VEVŐ:

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
5742 Elek
Kétegyházi út 2.
Adószám: 15789628-1-04

Fizetési mód: készpénz
Teljesítés dátuma: 2024.06.06.
Kiállítás dátuma: 2024.06.06.
Fizetési határidő: 2024.06.06.

Megnevezés	Menny.	Egységár	Nettó ár	Áfa	Áfaérték	Bruttó ár
Étkezés	1 db	41 638	41 638	5%	2 082	43 720
Összesen:			41 638		2 082	43 720

Áfa 5%: 2 082

Összesen:
43 720 Ft

A számla aláírás és bélyegző nélkül is érvényes!

K 123 német diákok

Az rendeléssel mindenben meggyezően, hitelt érdemlően.
Elek, 2024. 08. 18.



[Handwritten signature]

Elek Önkormányzata támogatása
teshére elcsúszva.



Kiadási pénztárbizonylat
költségvetési szervek részére

Sorszám: **G 0064026**

Ervényesítő: <i>Singer Teréz</i>		Pénztár: <i>KFT</i> az alábbiak szerint		Kelt: <i>2024.06.24.</i>	
Ellenőr (ellenjegyző): <i>[Signature]</i>		Ft, azaz <i>Negyvenháromezer - kétszázharminc</i> forintot			
Utalványozó: <i>[Signature]</i>	Készpénz forgalmi jogcím	Könyvelési számlaszám	Ervényesítés szakfeladat	Szöveg	Összeg Ft
Könyvelő: <i>[Signature]</i>				<i>OC-2024-54 nemel vendégek</i>	<i>43 720</i>
Pénztáros: <i>Singer Teréz</i>					
Melléklet: <i>1</i> db <i>Singer Teréz</i>					<i>43 720</i>

B. 318-101/V. r. sz. - Patria Nyomda Zrt. - (ID 4957)

Az összeg átvevőjének aláírása, személyi igazolvány száma
401343 NE

PM által ajánlott

Az eredetivel mindenképpen megegyező, kirkas uatrolat.
Elek, 2024.08.18.





Optim Catering Kft.
6767 Ópusztaszer
Szoborkert 68.
Adószám: 25521702-2-06

Bankszámlaszám:
11735005-21109616-00000000

SZÁMLA

Sorszám: OC-2024-53

VEVŐ:

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
5742 Elek
Kétegyházi út 2.
Adószám: 15789628-1-04

Fizetési mód: készpénz
Teljesítés dátuma: 2024.06.06.
Kiállítás dátuma: 2024.06.06.
Fizetési határidő: 2024.06.06.

Megnevezés	Menny.	Egységár	Nettó ár	Áfa	Áfaérték	Bruttó ár
Étkezés	46 db	1 904,76	87 619	5%	4 381	92 000
Összesen:			87 619		4 381	92 000

Az eredetivel mindenképpen megegyező,
hiteles másolat.
Elek, 2024. 06. 18.

Áfa 5%: 4 381

Összesen:
92 000 Ft



A számla aláírás és bélyegző nélkül is érvényes!

K 123 Német drákok

54034*2024/9325

Elek Város Önkormányzata támogatása
terhére elszámolva.

Kiadási pénztárbizonylat
 Költségvetési szervek részére

Sorszám: **G 0064027**

Érvényesítő: <i>Singer Ferenc</i>		Pénztár fizetési feladatai szerint 06.11. KFT		Kelt: 2024.06.24.	
Ellenőr (ellenjegyző): <i>[Signature]</i>		5242/ELEK Ft, azaz ötvenkétezer forintot			
Utalványozó: <i>[Signature]</i>	Készpénz- forgalmi jogcím	Könyvelési számlaszám	Érvényesítés szakfeladat	Szöveg	Összeg Ft
Könyvelő: <i>[Signature]</i>				OC-2024-53 nehmet vendégek	92.000
Pénztáros: <i>Singer Ferenc</i>					
Melléklet: 1 db	<i>Singer Ferenc</i> Az összeg átvevőjének aláírása, személyi igazolvány száma 401343 NE				92.000

B. 318-101/V. r. sz. - Pátria Nyomda Zrt. - (D 4957)

PM által ajánlott

Az eredetivel mindent meggyezően, kitételes minőségben.
 Elek, 2024.08.18.



[Signature]

[illegible]

As endofinál kiadandó megfigyelés, l. a 2. táblázat.
Ehhez, 2024.08.18.